

PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIO

MOTOTRBO™ R7 PORTABLE TWO-WAY RADIOS

Quick Reference Guide



en-US	cs-CZ	da-DK	de-DE	es-ES	el-GR	fr-FR
it-IT	hu-HU	nl-NL	pl-PL	pt-PT	ru-RU	ro-RO
fi-FI	sv-SE	tr-TR	uk-UA	ar-EG		

NOVEMBER 2025

© 2025 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.



MN007841A01-AD

Your Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers the basic operation of the radio. Check with your dealer or system administrator because your radio may have been customized for your specific needs.

Your radio needs to be provisioned before use. This is typically done by your dealer or system administrator and customized for your specific needs. For more information, refer to the following link: <https://motr.la/docs>.

R7 Series User Guide

MN007848A01

R7 Activation Guide

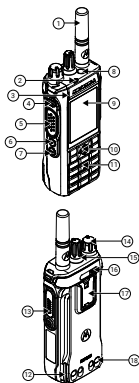
MN007868A01

Computer Software Copyrights

The Motorola Solutions products described in this manual may include copyrighted Motorola Solutions computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola Solutions certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program.

Accordingly, any copyrighted Motorola Solutions computer programs contained in the Motorola Solutions products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola Solutions. Furthermore, the purchase of Motorola Solutions products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola Solutions, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Radio Controls



1. Antenna
2. LED Indicator
3. Front Microphone
4. 3-Dot Programmable Feature button
5. Push-to-Talk (PTT) button
6. 1-Dot Programmable Feature button
7. 2-Dot Programmable Feature button
8. Emergency button
9. Display¹
10. Keypad¹
11. Speaker
12. On/Off/Volume knob
13. Channel Selector knob
14. Rear Microphone²
15. Belt Clip Slot
16. Charging Contacts
17. Charging Rail
18. Device Labeling Area
19. Accessory Connector
20. Lanyard Hole

Turning the Radio On and Off

Rotate the **On/Off/Volume** knob clockwise or counterclockwise until a click sounds.

Adjusting the Volume

Rotate the **On/Off/Volume** knob clockwise or counterclockwise.

LED Indicators

Blinking Red

Radio has failed the self-test upon powering up, has moved out of range if Auto-Range Transponder System is configured, has

¹ Not for Non-Keypad models.

² Not for R7a model.

Mute mode enabled, is receiving an emergency transmission, is transmitting in low battery state, or is indicating a battery mismatch.

Solid Green

Radio is powering up, transmitting, or sending a Call Alert or an emergency transmission.

Blinking Green

Radio is receiving a call or data, detecting activity over the air, or retrieving Over-the-Air Programming transmissions.

Double Blinking Green

Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

Solid Yellow

Radio is monitoring a conventional channel or in Bluetooth Discoverable Mode³.

Blinking Yellow

Radio is scanning for activity, has Flexible Receive List enabled, has yet to respond to a Call Alert, or all Capacity Plus-Multi-Site channels are busy.

Double Blinking Yellow

Radio has Auto Roaming enabled, has yet to respond to a Group Call Alert, is actively searching for a new site, is not connected to the repeater while in Capacity Plus, is locked, or all Capacity Plus channels are busy.

Lightbar Color Indicators

The following color indicators appear on the home screen at the left side of the radio display.

Light Blue	Radio is available for call.
Yellow	Radio is receiving call.
Red	Radio is transmitting call.
Grey	Radio is unprogrammed or not connected.

³ Bluetooth is not supported in R7a model.

Stručná referenční příručka

Tato stručná referenční příručka se zabývá základními funkcemi vysílačky. Informace si ověřte u svého prodejce nebo správce systému, protože vaše vysílačka může být přizpůsobena specifickým potřebám. Před použitím je nutné uvést vysílačku do provozu. Obvykle to provádí prodejce nebo správce systému podle vašich specifických potřeb. Další informace naleznete na následujícím odkazu: <https://motr.la/docs>.

Uživatelská příručka pro zařízení řady R7 MN007848A01

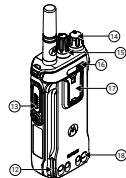
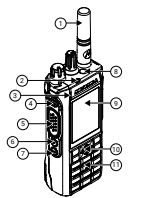
Příručka k aktivaci vysílačky R7 MN007868A01

Autorská práva k počítačovému softwaru

Výrobky Motorola Solutions popsané v této příručce zahrnují počítačové programy, které jsou uloženy v polovodičových pamětech nebo jiných médiích a k nimž společnost Motorola Solutions vlastní autorská práva. Zákony ve Spojených státech a v dalších zemích zachovávají společnosti Motorola Solutions některá exkluzivní práva k počítačovým programům chráněným autorskými právy, zejména exkluzivní právo na kopírování nebo reprodukování počítačového programu chráněného autorskými právy v jakékoli formě.

V souladu s výše uvedeným ustanovením nesmějí být žádné počítačové programy Motorola Solutions chráněné autorskými právy a obsažené ve výrobcích popsanych v této příručce jakýmkoli způsobem kopírovány, reprodukovány, upravovány, zpětně analyzovány ani distribuovány bez výslovného písemného souhlasu společnosti Motorola Solutions. Dále se nákup produktů společnosti Motorola Solutions nebude považovat za udělení, ať přímé nebo předpokládané, za zákonnou překážku ani nic jiného, jakékoli licence v rámci autorských práv, patentů nebo podaných patentů společnosti Motorola Solutions, s výjimkou běžné neexkluzivní licence k používání, která vyplývá z uplatnění zákona při prodeji produktu.

Ovládací prvky vysílačky



1. Anténa
2. Kontrolka LED
3. Přední mikrofon
4. Programovatelné funkční tlačítko se 3 tečkami
5. Tlačítko Push-to-Talk (PTT)
6. Programovatelné funkční tlačítko s 1 tečkou
7. Programovatelné funkční tlačítko se 2 tečkami
8. Tlačítko Tísňová situace
9. Displej¹
10. Klávesnice¹
11. Reproduktor
12. Ovládací knoflík Zap/Vyp/Hlasitost
13. Knoflík pro výběr kanálu
14. Zadní mikrofon²
15. Slot spony na opasek
16. Kontakty pro nabíjení
17. Nabíjecí kolejnice
18. Oblast pro označení zařízení
19. Konektor pro příslušenství
20. Otvor pro šňůrku

Vypnutí a zapnutí vysílačky

Otočte ovládacím knoflíkem **ZAP/VYP/Hlasitost** doprava nebo doleva tak, aby se ozvalo kliknutí.

Nastavení hlasitosti

Otočte knoflíkem **Zap/Vyp/Hlasitost** doprava nebo doleva.

Indikátory LED

Bliká červeně

¹ Není k dispozici u modelů bez klávesnice.

² Není k dispozici u modelu R7a.

Nezdařil se autotest při zapnutí vysílačky, proběhlo přemístění mimo rozsah, pokud byla vysílačka nakonfigurována pomocí systému ARTS (Auto-Range Transponder System), je aktivní režim ztlumení, vysílačka přijímá nouzové vysílání, vysílá při nízkém stavu baterie nebo hlásí nesprávný typ baterie.

Svítil zeleně

Vysílačka se zapíná, vysílá, odesílá upozornění na hovor nebo nouzové vysílání.

Bliká zeleně

Vysílačka přijímá hovor nebo data, zjišťuje aktivitu bezdrátových přenosů, načítá bezdrátové přenosy Over-the-Air Programming.

Dvojitě bliká zeleně

Vysílačka přijímá kódované hovory či data.

Svítil žlutě

Vysílačka monitoruje standardní kanál nebo používá funkci Bluetooth ve viditelném režimu³.

Bliká žlutě

Vysílačka vyhledává aktivitu, je povolen seznam flexibilního přijímání, ještě nereagovala na upozornění na hovor nebo všechny kanály Capacity Plus Multi-Site jsou zaneprázdněné.

Dvojitě bliká žlutě

Je zapnutý automatický roaming, vysílačka ještě nereagovala na upozornění na skupinový hovor, aktivně hledá nové místo, není připojena k opakovači v režimu Capacity Plus, je uzamčená nebo všechny kanály Capacity Plus jsou zaneprázdněné.

Barevné světelné kontrolky

Na domovské obrazovce se na levé straně displeje vysílačky zobrazují následující barevné kontrolky.

Světle modrá

Vysílačka je k dispozici pro volání.

Žlutá

Vysílačka přijímá hovor.

Červené

Vysílačka vysílá hovor.

Šedá

Vysílačka není naprogramována nebo není připojena.

³ Bluetooth není podporováno u modelu R7a.

Din hurtige referencevejledning

Denne hurtige referencevejledning omhandler den grundlæggende betjening af radioen. Spørg din forhandler eller systemadministrator, da din radio måske er tilpasset til dine specielle behov.

Din radio skal være klargjort før brug. Dette udføres typisk af din forhandler eller systemadministrator og tilpasses dine specifikke behov. Se følgende link for at få flere oplysninger: <https://motr.la/docs>.

Brugervejledning til R7-serien MN007848A01

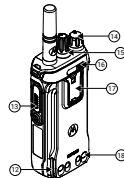
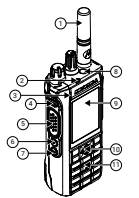
R7 Aktiveringsvejledning MN007868A01

Copyright på computersoftware

De Motorola Solutions-produkter, som er beskrevet i denne manual, kan indeholde computerprogrammer, som Motorola Solutions har copyright på, og som er gemt i halvlederhukommelser eller på andre medier. Lovgivningen i USA og andre lande giver Motorola Solutions visse eksklusive rettigheder til computerprogrammer med copyright, inklusive, men ikke begrænset til, eneret til at kopiere eller reproducere computerprogrammer med copyright i nogen form.

Følgelig må computerprogrammer, som Motorola Solutions har copyright på, og som er indeholdt i Motorola Solutions-produkter og beskrevet i denne manual, ikke kopieres, reproducere, ændres, udsættes for reverse engineering eller distribueres på nogen måde uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Motorola-Solutions. Derudover vil købet af Motorola Solutions-produkter ikke være genstand for overdragelse, hverken direkte eller indirekte, ved afskæring fra indsigelse eller på anden måde, af nogen licens i henhold til copyright, patenter eller patentprogrammer fra Motorola Solutions, ud over de almindelige, ikke-eksklusive licenser til brug, som opstår ud fra loven ved salg af produktet.

Radioens betjeningsknapper



1. Antenne
2. LED-indikator
3. Forreste mikrofon
4. 3-punkts programmerbar funktionsknap
5. PTT-knap (Tryk for at Tale)
6. 1-punkts programmerbar funktionsknap
7. 2-punkts programmerbar funktionsknap
8. Nødsituationsknap
9. Display¹
10. Tastatur¹
11. Højtaler
12. Til/Fra/Lydstyrke-knap
13. Knap til valg af kanal
14. Bageste mikrofon²
15. Åbning til bælteclips
16. Opladerkontakter
17. Ladeskinne
18. Område til mærkning af enheder
19. Stik til tilbehør
20. Hul til bærestrop

Sådan tænder eller slukker du radioen

Drej knappen **Til/Fra/Lydstyrke** med uret eller mod uret, indtil der lyder et klik.

Justering af lydstyrken

Drej betjeningsknappen **Til/Fra/Lydstyrke** med uret eller mod uret.

LED-indikatorer

Blinker rødt

¹ Ikke til modeller uden tastatur.

² Ikke til R7a-model.

Radioens selvtest mislykkedes ved opstart, er kommet uden for området, hvis den er konfigureret med transpondersystemet med automatisk område, har lydløs tilstand aktiveret, modtager en nødtransmission, sender med lavt batteriniveau eller angiver en forkert batterikombination.

Konstant grøn

Radioen tændes, sender eller udsender en opkaldsalarm eller en nødtransmission.

Blinker grøn

Radioen modtager et opkald eller data, registrerer aktivitet via luften eller henter over-the-air programtransmissioner.

Hurtigt grønt blink

Radioen modtager et opkald eller data, der er privatlivsaktiveret.

Konstant gul

Radioen overvåger en almindelig kanal eller er i Bluetooth Discoverable-tilstand³.

Blinker gult

Radioen scanner efter aktivitet, har fleksibel modtagerliste aktiveret, har endnu ikke besvaret en opkaldsalarm, eller alle Capacity Plus-Multi-Site-kanaler er optaget.

Blinker dobbelt gult

Radioen har automatisk roaming aktiveret, har endnu ikke svaret på en gruppeopkaldsunderretning, søger aktivt efter et nyt sted, er ikke tilsluttet til repeateren i Capacity Plus, er låst, eller alle Capacity Plus-kanaler er optaget.

Lysbjælkefarveindikatorer

Følgende farveindikatorer vises på startskærmen i venstre side af radioens display.

Lys blå Radio er tilgængelig for opkald.

Gul Radioen modtager opkald.

Rød Radioen sender opkald.

Grå

Radioen er uprogrammeret eller er ikke tilsluttet.

³ Bluetooth er ikke understøttet på model R7a.

Ihre Kurzreferenz

Diese Kurzreferenz deckt die grundlegende Bedienung des Funkgeräts ab. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator, da Ihr Funkgerät unter Umständen an Ihre Anforderungen angepasst wurde.

Ihr Funkgerät muss vor der Benutzung eingerichtet werden. Dies wird in der Regel von Ihrem Händler oder Systemadministrator durchgeführt und auf Ihre speziellen Bedürfnisse zugeschnitten. Weitere Informationen finden Sie unter folgendem Link: <https://motr.la/docs>.

R7-Serie – Benutzerhandbuch

MN007848A01

R7 – Aktivierungshandbuch

MN007868A01

Copyright von Computersoftware

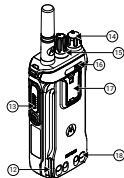
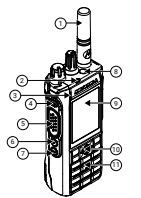
Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola Solutions-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola Solutions enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte exklusive Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, insbesondere die Rechte auf Kopieren und Vervielfältigen in jeglicher Form, der Firma Motorola Solutions vorbehalten.

Demnach dürfen keine in den Produkten von Motorola Solutions enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola Solutions vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola Solutions weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola Solutions ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

¹ Nicht für Modelle ohne Tastatur.

² Nicht für Modell R7a.

Bedienelemente des Funkgeräts



1. Antenne
2. LED-Anzeige
3. Mikrofon an der Vorderseite
4. Programmierbare 3-Punkt-Funktionstaste
5. Sendetaste (PTT)
6. Programmierbare 1-Punkt-Funktionstaste
7. Programmierbare 2-Punkt-Funktionstaste
8. Notruftaste
9. Display¹
10. Tastatur¹
11. Lautsprecher
12. Ein-/Aus-/Lautstärkeregler
13. Kanalwahlschalter
14. Mikrofon auf der Rückseite²
15. Gürtelclip-Steckplatz
16. Ladekontakte
17. Ladeschiene
18. Beschriftungsbereich
19. Zubehörschluss
20. Trageschlaufe

Ein- und Ausschalten des Funkgeräts

Drehen Sie den **Ein-/Aus-/Lautstärkeregler** im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören.

Anpassen der Lautstärke

Drehen Sie den **Ein-/Aus-/Lautstärkeregler** im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn.

LED-Anzeigen

Rotes Blinken

Die Selbstprüfung beim Einschalten des Funkgeräts ist fehlgeschlagen, das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Auto-Range-Transponder-System konfiguriert wurde, der Stummschalt-Modus ist aktiviert, das Funkgerät empfängt einen Notruf, sendet bei niedrigem Akkustand oder weist auf einen nicht übereinstimmenden Akku hin.

Durchgehend grün

Das Funkgerät wird hochgefahren, überträgt oder sendet einen Rufhinweis oder einen Notruf.

Grünes Blinken

Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten, erkennt Funkaktivität oder fragt Übertragungen mittels Over-The-Air-Programmierung ab.

Doppeltes grünes Blinken

Das Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

Durchgehend gelb

Das Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal oder befindet sich im Bluetooth-Erkennungsmodus.³

Gelbes Blinken

Das Funkgerät sucht nach Aktivität, die flexible Empfangen-Liste ist aktiviert, es muss noch auf einen Rufhinweis antworten, oder alle Capacity Plus-Multi-Site-Kanäle sind belegt.

Doppeltes gelbes Blinken

Auf dem Funkgerät ist automatisches Roaming aktiviert, das Funkgerät muss noch auf einen Gruppenruf-Hinweis antworten, sucht aktiv nach einem neuen Standort, ist im Capacity Plus-Modus nicht mit dem Repeater verbunden, ist gesperrt, oder alle Capacity Plus-Kanäle sind belegt.

Leuchtbalken-Farbanzeigen

Die folgenden Farbanzeigen werden auf dem Startbildschirm auf der linken Seite des Funkgerät-Displays angezeigt.

Hellblau

Das Funkgerät ist für einen Ruf verfügbar.

Gelb

Das Funkgerät empfängt einen Ruf.

Rot

Das Funkgerät sendet einen Ruf.

Grau

Das Funkgerät ist nicht programmiert oder nicht verbunden.

³ Bluetooth wird für das Modell R7a nicht unterstützt.

Guía de referencia rápida

Esta guía de referencia rápida describe el funcionamiento básico de la radio. Consúltelo con su distribuidor o administrador del sistema, ya que la radio podría haberse personalizado conforme a sus necesidades específicas.

Necesita una radio preparada para su uso. De esto se encarga normalmente el distribuidor o el administrador del sistema, que la personalizan para ajustarla a sus necesidades específicas. Para obtener más información, consulte el siguiente enlace: <https://motr.la/docs>.

Guía de usuario de la serie R7

MN007848A01

Guía de activación de R7

MN007868A01

Derechos de autor del software informático

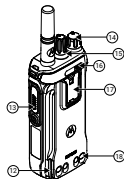
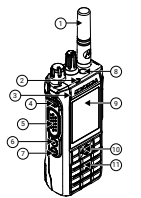
Los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions con derechos de autor almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola Solutions con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen, entre otros, el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa informático protegido por derechos de autor.

Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola Solutions protegido por derechos de autor e incluido en los productos de Motorola Solutions descritos en el presente manual sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, de forma implícita ni explícita, por impedimento legal ni de ningún otro modo, ningún tipo de licencia en lo que respecta a los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales y no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

¹ No disponible en modelos sin teclado.

² No para el modelo R7a.

Controles de la radio



1. Antena
2. Indicador LED
3. Micrófono frontal
4. Botón de función programable de 3 puntos
5. Botón PTT (pulsar para hablar)
6. Botón de función programable de 1 punto
7. Botón de función programable de 2 puntos
8. Botón de emergencia
9. Pantalla¹
10. Teclado¹
11. Altavoz
12. Mando de encendido/apagado/volumen
13. Mando selector de canales
14. Micrófono posterior²
15. Ranura de clip para cinturón
16. Contactos de carga
17. Ranura de carga
18. Área de etiquetado del dispositivo
19. Conector de accesorios
20. Orificio para cordón

Encendido y apagado de la radio

Gire el mando de **encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario hasta que oiga un clic.

Ajuste del volumen

Gire el mando de **encendido/apagado/volumen** en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario.

Indicadores LED

Rojo intermitente

La radio no ha superado la prueba automática al encenderse, sale del rango de alcance si está configurada con un sistema transpondedor de rango automático, tiene habilitado el modo Silenciar, está recibiendo una transmisión de emergencia, está transmitiendo con la batería baja o está indicando que la batería no coincide.

Verde fijo

La radio está encendiéndose, transmitiendo o enviando una alerta de llamada o una transmisión de emergencia.

Verde intermitente

La radio está recibiendo una llamada o datos; está detectando actividad inalámbrica; o está recuperando transmisiones de programación inalámbrica.

Parpadeo doble en verde

La radio está recibiendo una llamada o datos con la función de privacidad habilitada.

Amarillo fijo

La radio está monitorizando un canal convencional o tiene activado el modo Bluetooth detectable.³

Amarillo intermitente

La radio está rastreando actividad, tiene activada la lista de recepción flexible, aún tiene que responder a una alerta de llamada o todos los canales Capacity Plus - Multi-Site están ocupados.

Amarillo intermitente doble

La radio tiene activado roaming automático; aún no ha respondido a una alerta de llamada de grupo; está buscando activamente un nuevo sitio; no está conectada al repetidor mientras está en Capacity Plus; está bloqueada; o tiene ocupados todos los canales de Capacity Plus.

Indicadores de color de la barra de luces

Los siguientes indicadores de color aparecen en la pantalla de inicio, en el lado izquierdo de la pantalla de la radio.

Azul claro

La radio está disponible para llamadas.

Amarillo

La radio está recibiendo una llamada.

Rojo

La radio está transmitiendo una llamada.

Gris

La radio no está programada o no está conectada.

³ El modelo R7a no admite la conexión Bluetooth.

Οδηγός γρήγορης αναφοράς

Ο παρών οδηγός γρήγορης αναφοράς καλύπτει τη βασική λειτουργία του ασύρματου πομποδέκτη. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή στον διαχειριστή του συστήματος, καθώς ο ασύρματος πομποδέκτης μπορεί να έχει προσαρμοστεί ανάλογα με τις δικές σας ιδιαίτερες ανάγκες.

Ο ασύρματος πομποδέκτης σας χρειάζεται προετοιμασία πριν από τη χρήση. Αυτή γίνεται συνήθως από τον αντιπρόσωπο ή από τον διαχειριστή του συστήματος και προσαρμόζεται ανάλογα με τις συγκεκριμένες ανάγκες σας. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην παρακάτω σύνδεση: <https://motr.la/docs>.

Οδηγός χρήσης σειράς R7

MN007848A01

Οδηγός ενεργοποίησης R7

MN007868A01

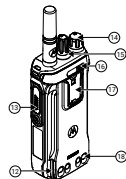
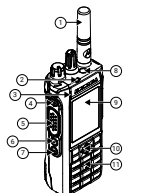
Πνευματικά δικαιώματα λογισμικού υπολογιστή

Τα προϊόντα της Motorola Solutions που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να περιλαμβάνουν πνευματικώς κατοχυρωμένα προγράμματα υπολογιστή της Motorola Solutions, τα οποία είναι αποθηκευμένα σε μνήμες τύπου ημιαγωγού ή σε άλλα μέσα. Βάσει της νομοθεσίας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και άλλων χωρών, η Motorola Solutions διατηρεί ορισμένα αποκλειστικά δικαιώματα για πνευματικώς κατοχυρωμένα προγράμματα υπολογιστή, συμπεριλαμβανομένου ενδεικτικά του αποκλειστικού δικαιώματος να αντιγράψει ή να αναπαραγάγει σε οποιαδήποτε μορφή ένα πνευματικώς κατοχυρωμένο πρόγραμμα υπολογιστή.

Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε πνευματικώς κατοχυρωμένα προγράμματα υπολογιστή της Motorola Solutions, τα οποία περιέχονται στα προϊόντα Motorola Solutions και περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δεν επιτρέπεται να αντιγραφούν, να αναπαραχθούν, να τροποποιηθούν, να αποσυμπληθούν ή να διατεθούν με οποιονδήποτε τρόπο χωρίς ρητή έγγραφη άδεια της Motorola Solutions. Επιπλέον, με την αγορά προϊόντων Motorola Solutions δεν θεωρείται ότι εκχωρείται με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, με πρόληψη ένστασης του απαράδεκτου (αρχή του estoppel) ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο άδεια χρήσης για την οποία ισχύουν τα αντίστοιχα πνευματικά δικαιώματα, διπλώματα ευρεσιτεχνίας ή αιτήσεις για

διπλώματα ευρεσιτεχνίας της Motorola Solutions, με εξαίρεση την κανονική μη αποκλειστική άδεια χρήσης που χορηγείται αυτοδικαίως με την πώληση ενός προϊόντος.

Χειριστήρια του ασύρματου πομποδέκτη



1. Κεραία
2. Ένδειξη LED
3. Μπροστινό μικρόφωνο
4. Κουμπί προγραμματιζόμενη λειτουργίας 3 κουκκίδων
5. Κουμπί Push-to-Talk (PTT)
6. Κουμπί προγραμματιζόμενη λειτουργίας 1 κουκκίδας
7. Κουμπί προγραμματιζόμενη λειτουργίας 2 κουκκίδων
8. Κουμπί έκτακτης ανάγκης
9. Οθόνη¹
10. Πληκτρολόγιο¹
11. Ηχείο
12. Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/έντασης ήχου
13. Κουμπί επιλογής καναλιού
14. Πίσω μικρόφωνο²
15. Έγκοπή για κλιπ ζώνης
16. Επαφές φόρτισης
17. Ράγα φόρτισης
18. Περιοχή σήμανσης συσκευής
19. Υποδοχή σύνδεσης αξεσουάρ
20. Οπή για κορδόνι λαιμού

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του ασύρματου πομποδέκτη

Περιστρέψτε το κουμπί **ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/έντασης ήχου** δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

¹ Δεν ισχύει για τα μοντέλα χωρίς πληκτρολόγιο.

² Δεν ισχύει για το μοντέλο R7a.

Ρύθμιση της έντασης ήχου

Περιστρέψτε το κουμπί **ενεργοποίησης/απενεργοποίησης/έντασης ήχου** δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.

Ενδείξεις LED

Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα

Ο ασύρματος πομποδέκτης δεν ολοκλήρωσε επιτυχώς τον αυτοδιαγνωστικό έλεγχο κατά την έναρξη λειτουργίας του, μετακινήθηκε σε σημείο εκτός εμβέλειας (αν έχει ρυθμιστεί με το σύστημα ARTS), έχει ενεργοποιημένη τη λειτουργία σίγασης, λαμβάνει επείγουσα μετάδοση, μεταδίδει σε κατάσταση χαμηλής ισχύος μπαταρίας ή υποδεικνύει ασυμφωνία μπαταρίας.

Σταθερά αναμμένη με πράσινο χρώμα

Ο ασύρματος πομποδέκτης ενεργοποιείται, μεταδίδει ή στέλνει ειδοποίηση κλήσης ή πραγματοποιεί επείγουσα μετάδοση.

Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα

Ο ασύρματος πομποδέκτης λαμβάνει κλήση ή δεδομένα, εντοπίζει δραστηριότητα ασύρματα ή ανακτά μεταδόσεις προγραμματισμού ασύρματα (Over-the-Air).

Αναβοσβήνει δύο φορές με πράσινο χρώμα

Ο πομποδέκτης λαμβάνει κλήση ή δεδομένα με ρύθμιση απορρήτου.

Σταθερά αναμμένη με κίτρινο χρώμα

Ο ασύρματος πομποδέκτης παρακολουθεί ένα συμβατικό κανάλι ή βρίσκεται σε κατάσταση εντοπισμού Bluetooth³.

Αναβοσβήνει με κίτρινο χρώμα

Ο ασύρματος πομποδέκτης αναζητά δραστηριότητα, έχει ενεργοποιημένη τη λίστα ευέλικτης λήψης, δεν έχει ανταποκριθεί ακόμα σε μια ειδοποίηση κλήσης ή όλα τα κανάλια Capacity Plus-Multi-Site είναι απασχολημένα.

Αναβοσβήνει δύο φορές με κίτρινο χρώμα

Ο ασύρματος πομποδέκτης έχει ενεργοποιημένη την αυτόματη περιαγωγή, δεν έχει ανταποκριθεί ακόμα σε μια ειδοποίηση ομαδικής κλήσης, αναζητά ενεργά μια νέα τοποθεσία, δεν είναι συνδεδεμένος με τον αναμεταδότη κατά τη λειτουργία Capacity Plus, είναι κλειδωμένος ή όλα τα κανάλια Capacity Plus είναι απασχολημένα.

Έγχρωμες ενδείξεις φωτεινής γραμμής

Οι ακόλουθες έγχρωμες ενδείξεις εμφανίζονται στην αρχική οθόνη στην αριστερή πλευρά του ασύρματος πομποδέκτη.

Γαλάζια

Ο ασύρματος πομποδέκτης είναι διαθέσιμος για κλήση.

Κίτρινη

Ο ασύρματος πομποδέκτης λαμβάνει κλήση.

Κόκκινη

Ο ασύρματος πομποδέκτης μεταδίδει κλήση.

Γκρι

Ο ασύρματος πομποδέκτης δεν έχει προγραμματιστεί ή συνδεθεί.

³ Το Bluetooth δεν υποστηρίζεται στο μοντέλο R7a.

Votre guide de référence rapide

Ce guide de référence rapide décrit le fonctionnement de base de la radio. Vérifiez auprès de votre fournisseur ou de votre administrateur système si votre radio a été personnalisée pour répondre à vos besoins spécifiques.

Votre radio doit être configurée avant utilisation. Cette opération est généralement effectuée par votre revendeur ou votre administrateur système, puis personnalisée en fonction de vos besoins spécifiques. Pour plus d'informations, reportez-vous au lien suivant : <https://motr.la/docs>.

Guide de l'utilisateur de la série R7 MN007848A01

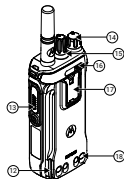
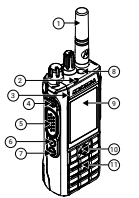
Guide d'activation R7 MN007868A01

Copyrights relatifs aux logiciels

Les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par copyright de Motorola Solutions et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Solutions certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes.

En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques de Motorola Solutions protégés par copyright contenus dans les produits Motorola Solutions décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite de Motorola Solutions. En outre, l'acquisition de ces produits Motorola Solutions ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant à Motorola Solutions, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

Commandes de la radio



1. Antenne
2. LED
3. Microphone avant
4. Bouton programmable à 3 points
5. Bouton PTT (Push-to-Talk)
6. Bouton programmable à 1 point
7. Bouton programmable à 2 points
8. Bouton d'urgence
9. Écran¹
10. Clavier¹
11. Haut-parleur
12. Bouton Marche/Arrêt/Volume
13. Sélecteur de canal
14. Microphone arrière²
15. Passant pour clip de ceinture
16. Contacts de charge
17. Rail de charge
18. Zone d'étiquetage de l'appareil
19. Connecteur d'accessoire
20. Trou pour cordon

Mise sous/hors tension de la radio

Tournez le bouton **Marche/Arrêt - Volume** dans le sens horaire ou antihoraire jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Réglage du volume

Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens horaire ou antihoraire.

Indications de la LED

Rouge clignotant

¹ Non disponible sur les modèles sans clavier.

² Non disponible sur les modèles R7a.

La radio a échoué à l'autotest au moment de son démarrage, est hors de portée si le système de transpondeur à portée automatique (ARTS, Auto-Range Transponder System) est configuré, le mode Silence est activé, la radio reçoit une transmission d'urgence, émet alors que la batterie est faible ou indique une incompatibilité de batterie.

Vert fixe

La radio est en cours d'allumage, émet, ou envoie une alerte d'appel ou une transmission d'urgence.

Vert clignotant

La radio reçoit un appel ou des données, détecte une activité par liaison radio ou récupère des transmissions par programmation en liaison radio.

Vert à clignotement double

La radio reçoit un appel ou des données cryptés.

Jaune fixe

La radio surveille un canal conventionnel ou est en mode Détection Bluetooth³.

Jaune clignotant

La radio recherche de l'activité, la liste de réception flexible est activée, la radio n'a pas encore répondu à une alerte d'appel ou tous les canaux Capacity Plus multisite sont occupés.

Jaune à clignotement double

L'itinérance automatique est activée, la radio n'a pas encore répondu à une alerte d'appel de groupe, recherche activement un nouveau site, n'est pas connectée au relais en mode Capacity Plus, est verrouillée ou tous les canaux Capacity Plus sont occupés.

Indicateurs de couleur

Les indicateurs de couleur suivants apparaissent à gauche sur l'écran d'accueil.

Bleu clair La radio est disponible pour un appel.

Jaune La radio reçoit un appel.

Rouge Gris

La radio émet un appel.

La radio n'est pas programmée ou n'est pas connectée.

³ Bluetooth n'est pas pris en charge sur les modèles R7a.

Guida di riferimento rapido

Questa guida di riferimento rapido illustra il funzionamento di base della radio. Rivolgersi al proprio rivenditore o amministratore di sistema, poiché è possibile che la radio sia stata personalizzata per esigenze specifiche.

È necessario eseguire il provisioning della radio prima dell'uso. Questa operazione viene, in genere, eseguita dal rivenditore o dall'amministratore di sistema e personalizzata in base alle esigenze specifiche. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al link seguente: <https://motr.la/docs>.

Guida dell'utente della serie R7 MN007848A01

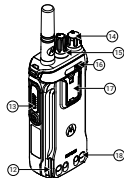
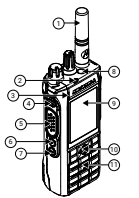
Guida all'attivazione di MOTOTRBO R7 MN007868A01

Copyright del software per computer

I prodotti Motorola Solutions descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttori o altri supporti. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola Solutions alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma.

Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola Solutions. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo diretto o per implicazione, per preclusione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

Controlli della radio



1. Antenna
2. Indicatore LED
3. Microfono anteriore
4. Pulsante con funzione programmabile con 3 puntini
5. Pulsante PTT (Push-to-Talk)
6. Pulsante con funzione programmabile con 1 puntino
7. Pulsante con funzione programmabile con 2 puntini
8. Pulsante di emergenza
9. Display¹
10. Tastiera¹
11. Altoparlante
12. Manopola On/Off/Volume
13. Manopola del selettore di canali
14. Microfono posteriore²
15. Alloggiamento clip per cintura
16. Contatti di ricarica
17. Guida per la ricarica
18. Area del dispositivo con etichette
19. Connettore accessorio
20. Foro per cordino

Accensione e spegnimento della radio

Ruotare la manopola **On/Off/Volume** in senso orario o antiorario finché non si avverte un "clac".

Regolazione del volume

Ruotare la manopola **On/Off/Volume** in senso orario o antiorario.

Indicatori LED

Rosso lampeggiante

¹ Non disponibile per i modelli senza tastiera.

² Non per il modello R7a.

La radio non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione, si trova al di fuori della portata del segnale se è configurato il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata, è in modalità Disattiva audio, sta ricevendo una trasmissione di emergenza, sta trasmettendo con un livello di batteria basso oppure sta indicando che la batteria non corrisponde ai requisiti previsti.

Verde fisso

La radio si sta accendendo, sta trasmettendo o sta inviando un avviso di chiamata o una trasmissione di emergenza.

Verde lampeggiante

La radio sta ricevendo una chiamata o dati, sta rilevando un'attività Over-the-Air oppure sta recuperando trasmissioni OTAP (Over-the-Air Programming).

Verde lampeggiante due volte

La radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy attivata.

Giallo fisso

La radio sta monitorando un canale convenzionale oppure si trova in modalità Rilevamento Bluetooth³.

Giallo lampeggiante

La radio sta eseguendo la scansione delle attività, ha l'opzione Lista Rx fless. attivata, non ha ancora risposto a un avviso di chiamata o tutti i canali Capacity Plus multisito sono occupati.

Giallo lampeggiante due volte

Sulla radio è attivato il roaming automatico, non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo, sta cercando attivamente un nuovo sito, non è connessa al ripetitore mentre si trova nella modalità Capacity Plus, è bloccata o tutti i canali Capacity Plus sono occupati.

Indicatori colorati della barra luminosa

I seguenti indicatori colorati vengono visualizzati nella schermata iniziale sul lato sinistro del display della radio.

Azzurro

La radio è disponibile per le chiamate.

Giallo

La radio sta ricevendo una chiamata.

Rosso

La radio sta trasmettendo una chiamata.

Grigio

La radio non è programmata o non è connessa.

³ Il Bluetooth non è supportato nel modello R7a.

Rövid összefoglaló útmutató

Ez a rövid összefoglaló útmutató a rádió alapvető működtetésével kapcsolatos tudnivalókat tartalmazza. Kérjen tájékoztatást a kereskedőtől és a rendszergazdától is, mert előfordulhat, hogy az Ön által vásárolt rádiót az Ön speciális igényeihez szabták.

A rádiót használat előtt ki kell építenie. Ezt jellemzően a márkakereskedő vagy a rendszergazda végzi el az Ön egyedi igényeinek megfelelően. További információért nyissa meg a következő hivatkozást: <https://motr.la/docs>.

Az R7 sorozat felhasználói útmutatója MN007848A01

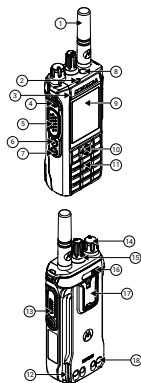
R7 aktiválási útmutató MN007868A01

Számítógépes szoftverre vonatkozó szerzői jogok

A kézikönyvben leírt Motorola Solutions termékek szerzői jogvédelmet élvező, félvezető memóriákon vagy más adathordozókon tárolt számítógépes programokat tartalmazhatnak. Az Egyesült Államok és más országok törvényei a Motorola Solutions részére kizárólagos jogokat tartanak fenn a szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok kizárólagos másolására vagy bármilyen egyéb formában történő sokszorosítására.

Ennek megfelelően a kézikönyvben található Motorola Solutions termékek részét képező, szerzői jogvédelmet élvező számítógépes programok semmilyen formában nem másolhatók, módosíthatók, visszafejthetők, sokszorosíthatók vagy terjeszthetők a Motorola Solutions írásos engedélye nélkül. Továbbá a Motorola Solutions termékek megvásárlása nem tekinthető felhatalmazásnak, sem közvetlenül, sem hallgatólágon, sem más módon, kivéve a nem kizárólagos, normál szerzői jogdíjmentes használati jogosítványt, amely a termékadásban alkalmazott törvényből következik.

A rádió kezelőszervei



1. Antenna
2. LED-jelzőfény
3. Előlapi mikrofon
4. 3 pontos programozható funkciógomb
5. Adógomb (Push-To-Talk, PTT)
6. 1 pontos programozható funkciógomb
7. 2 pontos programozható funkciógomb
8. Vész hívás gomb
9. Kijelző¹
10. Billentyűzet¹
11. Hangszóró
12. Be-/Kikapcsoló/Hangerő szabályzó gomb
13. Csatornaválasztó gomb
14. Hátsó mikrofon²
15. Övcsíptető nyílása
16. Töltő érintkezők
17. Töltő sín
18. Eszközcímkézési terület
19. Kiegészítő csatlakozó
20. Nyakba akasztható tartópánt nyílása

A rádió be- és kikapcsolása

Fordítsa el a **Be-/Kikapcsoló/Hangerőszabályzó** gombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba kattanásig.

Hangerő beállítása

Forgassa el a **Be-/Kikapcsoló/Hangerő** gombot az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

¹ Billentyűzet nélküli típusoknál nem áll rendelkezésre.

² Az R7a típushoz nem érhető el.

LED-jelzőfények

Villogó piros

A rádió bekapcsolásakor az önteszt nem járt sikerrel, a készülék a vételi tartományon kívül található (ha az automatikus hatósugár-érzékelő rendszert konfigurálták), a Némítás mód engedélyezve van, a rádió vészjelzést érzékelt, alacsony töltöttségű akkumulátorral sugároz adást, vagy nem megfelelő akkumulátort jelez.

Folyamatos zöld

A rádió bekapcsol, adást sugároz, hívási riasztást vagy vészjelzést küld.

Villogó zöld

A rádió hívást vagy adatokat fogad, távoli aktivitást érzékel vagy távoli programozási adást fogad.

Duplán villogó zöld

A rádió éppen titkosítható hívást vagy adatokat fogad.

Folyamatos sárga

A rádió egy hagyományos csatorna figyelését végzi, vagy felderíthető Bluetooth módban van³.

Villogó sárga

A rádió aktivitást keres, a Rugalmas vétel lista engedélyezve van, válaszolnia kell egy hívási riasztásra, illetve minden többcellás Kapacitás Plusz csatorna foglalt.

Duplán villogó sárga

A rádión engedélyezve van az Automatikus barangolás, válaszolnia kell egy csoporthívási riasztásra, aktívan új állomást keres, nem kapcsolódik a jelismétlőhöz, miközben a Kapacitás Plusz üzemmódban van, zárva van, vagy valamennyi Kapacitás Plusz csatorna foglalt.

Fénysáv színjelzései

A rádió kijelzőjének bal oldalán a következő színjelzések jelennek meg a kezdőképernyőn.

Világoskék

A rádió hívásra kész.

Sárga

A rádió hívást fogad.

Vörös

A rádió hívást küld.

Szürke

A rádió nincs beprogramozva vagy csatlakoztatva.

³ A Bluetooth nem támogatott az R7a típus esetében.

Beknopte handleiding

In deze beknopte handleiding wordt het standaardgebruik beschreven van de portofoon. Raadpleeg uw dealer of systeembeheerder; uw portofoon is mogelijk aangepast aan uw specifieke wensen.

Voor uw portofoon is provisioning vereist voordat u deze kunt gebruiken. Dit wordt meestal gedaan door uw leverancier of systeembeheerder en aangepast aan uw specifieke behoeften. Raadpleeg de volgende koppeling voor meer informatie: <https://motr.la/docs>.

Gebruikershandleiding voor de R7-serie MN007848A01

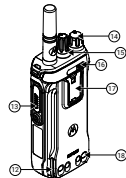
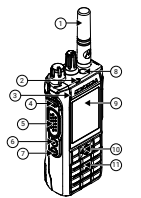
R7-activeringshandleiding MN007868A01

Auteursrechten op computersoftware

Bij de in deze handleiding beschreven Motorola Solutions-producten horen mogelijk auteursrechtelijk beschermde Motorola Solutions-computerprogramma's die zijn opgeslagen in halfgeleidergeheugens of op andere media. Volgens de wetgeving in de Verenigde Staten en andere landen behoudt Motorola Solutions zich bepaalde exclusieve rechten voor op auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het exclusieve recht om het auteursrechtelijk beschermde computerprogramma te kopiëren of te reproduceren, op welke manier dan ook.

Dienovereenkomstig mogen de auteursrechtelijk beschermde computerprogramma's in de in deze handleiding omschreven Motorola Solutions-producten dan ook niet zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van Motorola Solutions op welke manier dan ook worden gekopieerd, gereproduceerd, aan reverse-engineering worden onderworpen of worden verspreid. Aan de koop van Motorola Solutions-producten kan bovendien geen gebruiksrecht worden ontleend krachtens auteursrechten, patenten of gepatenteerde toepassingen van Motorola Solutions, direct noch indirect, door juridische uitsluiting noch anderszins, behalve het normale, niet-exclusieve, recht op gebruik van rechtswege bij de verkoop van een product.

Bedieningsfuncties van de portofoon



1. Antenne
2. LED-indicator
3. Microfoon voorzijde
4. Programmeerbare functiekноп met 3 stippen
5. PTT-kноп (Push-to-Talk)
6. Programmeerbare functiekноп met 1 stip
7. Programmeerbare functiekноп met 2 stippen
8. Noodkноп
9. Display¹
10. Toetsenblok¹
11. Luidspreker
12. Knop voor aan/uit/volume
13. Kanaalselectieknop
14. Microfoon achterzijde²
15. Sleuf voor riemclip
16. Contactpunten voor opladen
17. Oplaadrail
18. Labelgebied apparaat
19. Accessoireaansluiting
20. Gat voor keycord

De portofoon in- en uitschakelen

Draai de knop voor **aan/uit/volume** naar rechts of links tot u een klik hoort.

Het volume aanpassen

Draai de knop voor **aan/uit/volume** naar rechts of naar links.

LED-indicatoren

Knippert rood

¹ Niet voor modellen zonder toetsenblok.

² Niet voor het R7a-model.

De portofoon kan de zelftest bij het opstarten niet uitvoeren, is buiten bereik indien geconfigureerd met een Auto-Range Transponder System, heeft gedempte modus ingeschakeld, ontvangt een noodoproep, zendt uit met een bijna lege batterij of de batterij is niet de juiste batterij.

Ononderbroken groen

De portofoon wordt opgestart, zendt uit of zendt een oproepwaarschuwing of een noodoproep uit.

Knippert groen

De portofoon ontvangt een oproep of gegevens, detecteert OTA-activiteit of ontvangt OTA-programmering via de antenne.

Knippert dubbel groen

De portofoon ontvangt een oproep of gegevens van het type privé.

Ononderbroken geel

De portofoon bewaakt een conventioneel kanaal of bevindt zich in de Bluetooth-ontdekkingsmodus³.

Knippert geel

De portofoon zoekt naar activiteit, heeft de flexibele ontvangstlijst ingeschakeld, heeft nog niet gereageerd op een oproepwaarschuwing of alle Capacity Plus Multi Site-kanalen zijn bezet.

Knippert dubbel geel

De portofoon heeft automatische roaming ingeschakeld, heeft nog niet gereageerd op een groepsoproepwaarschuwing, is aan het zoeken naar een nieuwe site, is niet verbonden met de repeater in Capacity Plus, is vergrendeld, of alle Capacity Plus-kanalen zijn bezet.

Kleurindicatoren van de lichtbalk

De volgende kleurindicatoren worden op het beginscherm weergegeven, aan de linkerkant van het portofoondisplay.

Lichtblauw De portofoon is beschikbaar voor oproepen.

Geel De portofoon ontvangt een oproep.

Rood De portofoon zendt een oproep uit.

Grijs

De portofoon is niet geprogrammeerd of is niet verbonden.

³ Bluetooth wordt niet ondersteund voor het R7a-model.

Skrócony podręcznik referencyjny

Ten skrócony podręcznik referencyjny opisuje podstawowe funkcje radiotelefonu. Skonsultuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby poznać zakres funkcji swojego urządzenia.

Radiotelefon musi być skonfigurowany przed użyciem. Zazwyczaj jest to wykonywane przez sprzedawcę lub administratora systemu i dostosowywane do konkretnych potrzeb użytkownika. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: <https://motr.la/docs>.

Instrukcja obsługi radiotelefonu z serii R7 MN007848A01

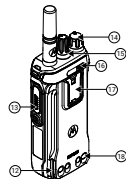
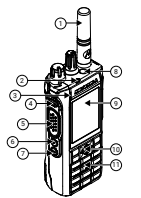
Podręcznik aktywacji R7 MN007868A01

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola Solutions opisane w tej instrukcji mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola Solutions umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i innych krajów chroni interes firmy Motorola Solutions w zakresie wyłączności własności programów komputerowych, w tym m.in. wyłącznego prawa do kopiowania lub reprodukcji w dowolnej formie programów komputerowych objętych prawami autorskimi.

Zgodnie z powyższym żaden program komputerowy firmy Motorola Solutions objęty prawami autorskimi, zawarty w urządzeniach firmy Motorola Solutions opisywanych w niniejszej instrukcji, nie może być skopiowany, powielony, poddany modyfikacji, przetwarzaniu wstecznemu lub dystrybucji w jakiegokolwiek formie bez uzyskania wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola Solutions. Ponadto zakup produktów firmy Motorola Solutions nie może być uważany za przekazanie – w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny – licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola Solutions. Wyjątek stanowi zwyczajna, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Elementy sterujące radiotelefonu



1. Antena
2. Wskaźnik LED
3. Mikrofon przedni
4. Programowalny przycisk funkcji z 3 kropką
5. Przycisk Push-to-Talk (PTT)
6. Programowalny przycisk funkcji z 1 kropką
7. Programowalny przycisk funkcji z 2 kropką
8. Przycisk Wywołanie alarmowe
9. Wyświetlacz¹
10. Klawiatura¹
11. Głośnik
12. Pokrętko włączania / wyłączania / regulacji głośności
13. Pokrętko wyboru kanałów
14. Mikrofon tylny²
15. Miejsce na zaczep do paska
16. Styki ładujące
17. Szyna ładująca
18. Obszar etykiety urządzenia
19. Złącze akcesoriów
20. Otwór na smycz

Włączanie lub wyłączanie radiotelefonu

Obróć **pookrętko włączania/wyłączania/regulacji głośności** w prawo lub w lewo, aż usłyszysz kliknięcie.

Regulacja głośności

Obróć **pookrętko włączania/wyłączania/regulacji głośności** w prawo lub w lewo.

¹ Nie dotyczy modeli bez klawiatury.

² Nie dla modelu R7a.

Wskaźniki LED

Migające światło czerwone

Autotest podczas rozruchu zakończył się niepowodzeniem;
radiotelefon znalazł się poza zasięgiem, jeżeli skonfigurowano
System transponderowy automatycznego zakresu; ma włączony
tryb wyciszony; odbiera transmisję alarmową, nadaje przy niskim
poziomie naładowania akumulatora lub wskazuje na niedopasowanie
akumulatora.

Ciągle światło zielone

Radiotelefon jest w trakcie uruchamiania; nadaje; wysyła sygnał
wywołania lub transmisję alarmową.

Migające światło zielone

Radiotelefon odbiera połączenie lub dane; wykrywa aktywność w
sieci bezprzewodowej lub odbiera bezprzewodowe transmisje Over-
the-Air Programming.

Podwójnie migające światło zielone

Radiotelefon odbiera połączenie prywatne lub poufne dane.

Ciągle światło żółte

Radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny lub znajduje się w
trybie Wykrywalne Bluetooth³.

Migające światło żółte

Radiotelefon szuka aktywności; ma włączoną funkcję Lista
elastycznego odbioru; musi odpowiedzieć na sygnał wywołania lub
wszystkie kanały Capacity Plus – Wiele stacji są zajęte.

Podwójnie migające światło żółte

Radiotelefon ma włączony automatyczny roaming; musi
odpowiedzieć na alert połączenia grupowego; aktywnie wyszukuje
nową stację; nie jest połączony z przemiennikiem podczas pracy w
trybie Capacity Plus; jest zablokowany lub wszystkie kanały Capacity
Plus są zajęte.

Kolorowe wskaźniki na listwie świetlnej

Poniższe kolorowe wskaźniki pojawiają się na ekranie głównym po
lewej stronie wyświetlacza radiotelefonu.

Jasnoniebieski

Radiotelefon jest gotowy na połączenie.

Żółty

Radiotelefon odbiera połączenie.

Czerwone

Radiotelefon nadaje połączenie.

Szary

Radiotelefon nie jest zaprogramowany lub
połączony.

³ Bluetooth nie jest obsługiwany na modelu R7a.

O seu guia de referência rápida

Este guia de referência rápida abrange o funcionamento básico do rádio. Fale com o seu distribuidor ou administrador de sistemas, já que o seu rádio poderá ter sido personalizado de acordo com as suas necessidades específicas.

O seu rádio precisa de ser preparado antes da utilização. Normalmente, isto é realizado pelo seu distribuidor ou administrador de sistemas, sendo a personalização efetuada de acordo com as suas necessidades específicas. Para obter mais informações, consulte a seguinte ligação: <https://motr.la/docs>.

Guia do utilizador da série R7 MN007848A01

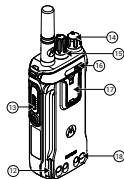
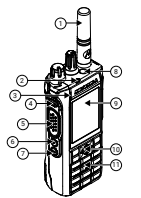
Guia de ativação da série R7 MN007868A01

Direitos de autor de software informático

Os produtos da Motorola Solutions descritos neste manual podem incluir programas de computador protegidos por direitos de autor da Motorola Solutions, armazenados em memórias semicondutoras ou noutros suportes. A legislação dos Estados Unidos da América e de outros países reserva à Motorola Solutions alguns direitos exclusivos para programas de computador protegidos por direitos de autor, incluindo, sem limitação, o direito exclusivo de copiar e reproduzir o programa de computador protegido por direitos de autor para qualquer formato.

Deste modo, quaisquer programas de computador da Motorola Solutions protegidos por direitos de autor e incluídos nos produtos Motorola Solutions descritos neste manual não podem ser copiados, reproduzidos, modificados, objeto de engenharia reversa ou distribuídos sem o consentimento expresso por escrito da Motorola Solutions. Além disso, a compra de produtos Motorola Solutions não garantirá, direta ou implicitamente, por exceção ou de outra forma, qualquer licença sobre os direitos de autor, as patentes ou os pedidos de patente da Motorola Solutions, exceto a licença normal e não exclusiva de utilização, implícita por força de lei na venda de um produto.

Controlos do rádio



1. Antena
2. Indicador LED
3. Microfone dianteiro
4. Botão de funcionalidade programável de 3 pontos
5. Botão Push-To-Talk (PTT)
6. Botão de funcionalidade programável de 1 ponto
7. Botão de funcionalidade programável de 2 pontos
8. Botão de emergência
9. Visor¹
10. Teclado¹
11. Altifalante
12. Botão Ligar/Desligar/Volume
13. Botão de seleção de canais
14. Microfone traseiro²
15. Ranhura de clipe para cinto
16. Contactos de carregamento
17. Calha de carregamento
18. Área de etiquetagem do dispositivo
19. Conetor para acessórios
20. Orifício da correia

Ligar e desligar o rádio

Rode o botão de controlo **Ligar/Desligar/Volume** para a direita ou para a esquerda até ouvir um clique.

Ajustar o volume

Rode o botão **Ligar/Desligar/Volume** para a direita ou para a esquerda.

¹ Não se destina a modelos sem teclado.

² Não se destina ao modelo R7a.

Indicadores LED

Vermelho intermitente

O rádio falhou o autoteste após ser ligado, ficou fora de alcance, caso o Auto-Range Transponder System (Sistema transponder de alcance automático) esteja configurado, o modo Silêncio foi ativado, está a receber uma transmissão de emergência, está a transmitir com a bateria fraca ou indica a existência de uma bateria incompatível.

Verde fixo

O rádio está a ligar, a transmitir ou a enviar uma chamada de alerta ou uma transmissão de emergência.

Verde intermitente

O rádio está a receber uma chamada ou dados, a detetar atividade sem fios ou a obter transmissões de programação Over-the-Air.

Verde intermitente duplo

O rádio está a receber uma chamada ou dados com privacidade ativada.

Amarelo fixo

O rádio está a monitorizar um canal convencional ou em modo de identificação por Bluetooth³.

Amarelo intermitente

O rádio está a procurar atividade, a lista de receção flexível está ativada, ainda não respondeu a uma chamada de alerta ou todos os canais Capacity Plus multi-site estão ocupados.

Amarelo intermitente duplo

O rádio tem o roaming automático ativado, ainda não respondeu a uma chamada de alerta de grupo, está a procurar ativamente um novo local, não está ligado ao repetidor enquanto se encontra num canal Capacity Plus, está bloqueado ou todos os canais Capacity Plus estão ocupados.

Indicadores de cor da barra de luz

Os seguintes indicadores de cor são apresentados no ecrã inicial, à esquerda do ecrã do rádio.

Azul claro

O rádio está disponível para chamada.

Amarelo

O rádio está a receber uma chamada.

Vermelho

O rádio está a transmitir uma chamada.

Cinzentos

O rádio não está programado ou não está ligado.

³ O Bluetooth não é suportado no modelo R7a.

Об этом кратком справочном руководстве

В этом кратком справочном руководстве описаны базовые принципы эксплуатации радиостанции. Обратитесь к дилеру или системному администратору, поскольку ваша радиостанция могла быть индивидуально настроена в соответствии с вашими потребностями.

Перед использованием радиостанцию необходимо подготовить к работе. Обычно эту процедуру выполняет дилер или системный администратор в соответствии с вашими фактическими потребностями. Для получения дополнительной информации перейдите по следующей ссылке: <https://motr.la/docs>.

Руководство пользователя радиостанции серии R7 MN007848A01

Руководство по активации радиостанции R7 MN007868A01

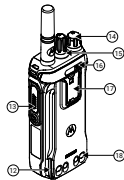
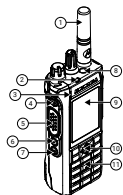
Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в этом руководстве продукты Motorola Solutions могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы Motorola Solutions, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и других стран обеспечивают определенные эксклюзивные права компании Motorola Solutions в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая эксклюзивное право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ.

В связи с этим никакие защищенные авторским правом компьютерные программы компании Motorola Solutions, которые содержатся в продуктах Motorola Solutions, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola Solutions. Кроме того, приобретение продуктов Motorola Solutions не приводит прямо, косвенно, процессуально или каким-

либо иным образом к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola Solutions, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

Элементы управления радиостанцией



1. Антенна
2. Светодиодный индикатор
3. Передний микрофон
4. Программируемая функциональная кнопка с 3 точками
5. Кнопка Push-to-Talk (PTT)
6. Программируемая функциональная кнопка с 1 точкой
7. Программируемая функциональная кнопка с 2 точками
8. Кнопка экстренного режима
9. Дисплей¹
10. Клавиатура¹
11. Динамик
12. Ручка регулировки громкости / включения / выключения
13. Ручка выбора каналов
14. Задний микрофон²
15. Паз для поясного зажима
16. Зарядные контакты
17. Направляющая для зарядки
18. Область маркировки устройства
19. Разъем для аксессуаров
20. Отверстие для шнура

Включение и выключение радиостанции

Поверните ручку регулировки **громкости / включения / выключения** по часовой стрелке или против часовой стрелки до щелчка.

¹ Не относится к моделям без клавиатуры.

² Не относится к модели R7a.

Регулировка громкости

Поверните ручку регулировки **громкости / включения / выключения** по часовой стрелке или против часовой стрелки.

Светодиодные индикаторы

Мигает красным

Радиостанция не прошла самодиагностику при включении питания; покинула зону действия (если настроена система автоматического оповещения); на радиостанции активирован режим "Без звука"; радиостанция принимает экстренную передачу; выполняет передачу при низком уровне заряда аккумулятора; индикация несоответствия аккумулятора.

Непрерывно светится зеленым

Радиостанция включается; выполняет передачу; отправляет оповещение о вызове; выполняет экстренную передачу.

Мигает зеленым

Радиостанция принимает вызов или данные; выполняет поиск беспроводной активности; принимает передачу беспроводного программирования.

Дважды мигает зеленым

Радиостанция принимает зашифрованный вызов или данные.

Непрерывно светится желтым

Радиостанция выполняет мониторинг конвенционального канала; находится в режиме обнаружения Bluetooth³.

Мигает желтым

Радиостанция выполняет сканирование для обнаружения активности; на радиостанции активирован адаптивный список приема; радиостанция еще не отреагировала на оповещение о вызове; все каналы системы "Capacity Plus — многосайтовая" заняты.

Дважды мигает желтым

На радиостанции активирована функция автоматического роуминга; радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове; выполняется активный поиск нового сайта; радиостанция не подключена к ретранслятору при нахождении в системе Capacity Plus; заблокирована; все каналы системы Capacity Plus заняты.

Цветные индикаторы световой панели

На главном экране в левой части дисплея радиостанции отображаются следующие цветные индикаторы.

Голубой

Радиостанция доступна для вызова.

Желтый

Радиостанция принимает вызов.

Красный

Радиостанция передает вызов.

Серый

Радиостанция не запрограммирована или не подключена.

³ Bluetooth не поддерживается в модели R7a.

Ghidul de referință rapidă

Acest ghid de referință rapidă prezintă funcționarea de bază a radioului. Consultați distribuitorul sau administratorul de sistem, deoarece este posibil ca radioul dvs. să fi fost personalizat pentru nevoile dvs. specifice.

Radio-ul trebuie să fie configurat înainte de utilizare. Acest lucru este realizat de obicei de către distribuitorul dvs. sau de administratorul de sistem și personalizat pentru nevoile dvs. specifice. Pentru mai multe informații consultați următorul link: <https://motr.la/docs>.

Ghid de utilizare pentru seria R7 MN007848A01

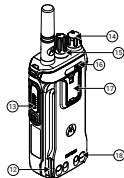
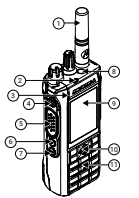
Ghid de activare pentru seria R7 MN007868A01

Drepturile de autor asupra software-ului de computer

Produsele Motorola Solutions prezentate în acest manual pot include programe de computer de la Motorola Solutions protejate prin drepturi de autor, stocate în memorile cu semiconductoare sau pe alte suporturi. Legislația din Statele Unite și din alte țări acordă Motorola Solutions anumite drepturi exclusive pentru programele de computer protejate prin drepturi de autor, inclusiv, dar fără a se limita la dreptul exclusiv de copiere sau de reproducere în orice formă a programului de computer protejat prin drepturi de autor.

Din acest motiv, niciun fel de programe de computer de la Motorola Solutions protejate prin drepturi de autor conținute în produsele Motorola Solutions prezentate în acest manual nu pot fi copiate, reproduse, modificate, decompilate sau distribuite în niciun fel fără permisiunea scrisă explicită a Motorola Solutions. În plus, achiziționarea produselor Motorola Solutions nu trebuie considerată ca o acordare directă sau indirectă, prin înstrăinare sau în orice alt fel, a unei licențe supuse drepturilor de autor, patentelor sau solicitărilor de patente Motorola Solutions, cu excepția licenței pentru utilizare normală, neexclusivă, care rezultă din aplicarea legii la vânzarea unui produs.

Comenzile radioului



1. Antenă
2. Indicator cu LED
3. Microfon față
4. Buton caracteristică programabilă cu 3 puncte
5. Butonul PTT (Apasă și vorbește)
6. Buton caracteristică programabilă cu 1 punct
7. Buton caracteristică programabilă cu 2 puncte
8. Buton de urgență
9. Ecran¹
10. Tastatură¹
11. Difuzor
12. Buton rotativ de pornire/oprire/volum
13. Buton rotativ de selectare a canalului
14. Microfon spate²
15. Slot pentru fixare pe curea
16. Contacte de încărcare
17. Port de încărcare
18. Zona de etichetare a dispozitivului
19. Conector de accesorii
20. Orificiu pentru șnur

Pornirea și oprirea radioului

Rotiți butonul rotativ **pornire/oprire/volum** spre dreapta sau spre stânga până când auziți un clic.

Reglarea volumului

Rotiți butonul rotativ de **Pornire/Oprire/Volum** spre dreapta sau spre stânga.

¹ Nu este disponibilă pentru modelele fără tastatură.

² Nu este disponibil pentru modelul R7a.

Indicatoare cu LED

Roșu intermitent

Radioul nu a trecut testul de autodiagnosticare la pornire, a ieșit din zona de acoperire în cazul în care este configurat cu sistem transponder cu detectare automată a razei de acoperire, are activat modul Sunet dezactivat, recepționează o transmisie de urgență, transmite cu bateria descărcată sau indică o incompatibilitate cu bateria.

Verde continuu

Radioul pornește, transmite sau trimite o alertă de apel sau o transmisie de urgență.

Verde intermitent

Radioul primește un apel sau date, detectează activitate în rețeaua aeriană sau preia transmisii Over-the-Air Programming.

Verde intermitent în secvență dublă

Radioul primește un apel sau date cu opțiunea de confidențialitate activată.

Galben continuu

Radioul monitorizează un canal convențional sau este în modul detectabil Bluetooth.³

Galben intermitent

Radioul caută activitate, are lista de primire flexibilă activată, nu a răspuns încă unei alerte de apel sau toate canalele Capacity Plus-Multi-Site sunt ocupate.

Galben intermitent în secvență dublă

Radioul are funcția de roaming automat activată, nu a răspuns încă unei alerte de apel de grup, caută în mod activ o altă locație, nu este conectat la repetor în modul Capacity Plus, este blocat sau toate canalele Capacity Plus sunt ocupate.

Indicatori de culoare bară de lumină

Următorii indicatori de culoare apar pe ecranul principal din partea stângă a afișajului radioului.

Albastru deschis

Radioul este disponibil pentru apeluri.

Galben

Radioul primește un apel.

Roșu

Radio transmite un apel.

Gri

Radioul este neprogramat sau nu este conectat.

³ Bluetooth nu este acceptat în modelul R7a.

Pikaviiteopas

Tässä pikaviiteoppaassa esitellään radiopuhelimen perusominaisuudet. Jos radiopuhelimesi on mukautettu omiin tarpeisiisi, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai järjestelmänvalvojalta.

Radiopuhelin on valmistettava ennen käyttöä. Sen tekee yleensä jälleenmyyjä tai järjestelmänvalvoja, ja laite mukautetaan omiin tarpeisiisi. Saat lisätietoja seuraavan linkin kautta: <https://motr.la/docs>.

R7-sarjan käyttöopas MN007848A01

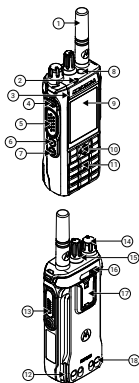
R7-aktivointiopas MN007868A01

Tietokoneohjelmistojen tekijänoikeudet

Tässä oppaassa kuvatut Motorola Solutionsin tuotteet saattavat sisältää Motorola Solutionsin tekijänoikeuksin suojattuja tietokoneohjelmia, jotka on tallennettu puolijohdemuisteihin tai muihin tallennusvälineisiin. Yhdysvaltain ja muiden maiden lait takaavat Motorola Solutionsille tietyt yksinoikeudet tekijänoikeuksien suojattuihin tietokoneohjelmiin. Näihin oikeuksiin kuuluvat muun muassa yksinomaiset oikeudet kopioida ja tuottaa uudelleen millä tahansa tavalla tekijänoikeuksien suojattuja tietokoneohjelmia.

Tässä oppaassa kuvattujen Motorola Solutionsin tuotteiden Motorola Solutions -tietokoneohjelmia ei saa kopioida, jäljentää, muokata, takaisinmallintaa tai jakaa millään tavalla ilman Motorola Solutionsin nimenomaista kirjallista lupaa. Motorola Solutionsin tuotteiden ostaminen ei myöskään myönnä suoraan tai epäsuorasti mitään lisenssiä Motorola Solutionsin tekijänoikeuksiin, patenteihin tai patenttihakemuksiin, lukuun ottamatta tavanomaista lain mukaan ostajalle kuuluvaa lupaa käyttää tuotetta.

Radiopuhelimen säätimet



1. Antenni
2. LED-merkkivalo
3. Etumikrofoni
4. 3-pisteinen ohjelmoitava toimintopainike
5. Push to Talk (PTT) -painike
6. 1-pisteinen ohjelmoitava toimintopainike
7. 2-pisteinen ohjelmoitava toimintopainike
8. Hätäkutsupainike
9. Näyttö¹
10. Näppäimistö¹
11. Kaiutin
12. Virta-/äänenvoimakkuusnappi
13. Kanavanvalintanappi
14. Takamikrofoni²
15. Vyöpidikkeen paikka
16. Latauskontaktit
17. Latauskisko
18. Laitteen merkinnät
19. Lisävarusteliitäntä
20. Kantohihnan reikä

Virran kytkeminen ja katkaiseminen

Käännä **virta-/äänenvoimakkuusnuppia** vasta- tai myötäpäivään, kunnes kuulet napsahduksen.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

Käännä **virta-/äänenvoimakkuusnuppia** vasta- tai myötäpäivään.

LED-merkkivalot

Viilkuu punaisena

¹ Ei malleissa, joissa ei ole näppäimistöä.

² Ei R7a-mallissa.

Radiopuhelin ei läpäissyt itsetestausta käynnistyksen yhteydessä, radiopuhelin on kantaman ulkopuolella (jos se on määritetty Auto-Range Transponder -järjestelmään), ääneton tila on käytössä, radiopuhelin vastaanottaa hätälähetystä, radiopuhelimen akku on lähes lopussa tai radiopuhelin ilmoittaa virheellisestä akusta.

Palaa vihreänä

Radiopuhelin käynnistyy, radiopuhelin lähettää, radiopuhelin lähettää soittomerkkiä tai radiopuhelin lähettää hätäkutsua.

Vilkkuu vihreänä

Radiopuhelin vastaanottaa puhelua tai dataa, radiopuhelin etsii lähetystä tai radiopuhelin vastaanottaa Over-the-Air Programming -lähetystä.

Kaksoisvilkkuu vihreänä

Radiopuhelin vastaanottaa suojattua viestiä tai dataa.

Palaa keltaisena

Radiopuhelin tarkkailee perinteistä kanavaa tai muut Bluetooth-laitteet voivat havaita radiopuhelimen.³

Vilkkuu keltaisena

Radiopuhelin etsii lähetystä, radiopuhelimessa on käytössä joustava vastaanottoluettelo, radiopuhelin ei ole vastannut soittomerkkiin tai kaikki Capacity Plus-Multi-Site -kanavat ovat varattuja.

Kaksoisvilkkuu keltaisena

Radiopuhelimessa on käytössä automaattinen verkkovierailu, ryhmäkutsuun ei ole vastattu, radiopuhelin etsii uutta käyttöpaikkaa, radiopuhelin ei ole yhteydessä toistimeen Capacity Plus -tilassa, radiopuhelin on lukittu tai kaikki Capacity Plus -kanavat ovat varattuja.

Valopalkin väritiedot

Seuraavat värit näkyvät aloitusruudussa radiopuhelimen näytön vasemmalla puolella.

Vaaleansininen

Radiopuhelin on puheluvalmiina.

Keltainen

Punainen

Harmaa

Radiopuhelin vastaanottaa puhelua.

Radiopuhelin lähettää puhelua.

Radiopuhelinta ei ole ohjelmoitu tai se ei ole kytkettynä.

³ R7a-malli ei tue Bluetooth-yhteyttä.

Snabbreferenshandbok

Den här snabbreferenshandboken innehåller grundläggande instruktioner för användning av radion. Fråga återförsäljaren eller systemadministratören, eftersom din radio kan ha anpassats för dina specifika behov.

Radion måste etableras före användning. Detta görs vanligtvis av återförsäljaren eller systemadministratören och anpassas efter dina specifika behov. Mer information finns här: <https://motr.la/docs>.

Användarhandbok för R7-serien

MN007848A01

Aktiveringshandbok för R7

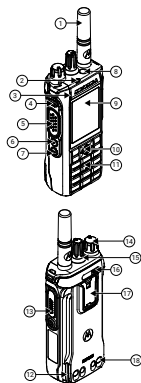
MN007868A01

Upphovsrätt för datorprogramvara

Motorola Solutions-produkterna som beskrivs i den här handboken kan inkludera copyrightskyddade datorprogram från Motorola Solutions i halvledarminnen eller andra media. Lagar i USA och andra länder skyddar, för Motorola Solutions, vissa exklusiva rättigheter för copyrightskyddade datorprogram, inklusive, men ej begränsat till, den exklusiva rättigheten att kopiera eller reproducera det skyddade datorprogrammet i valfri form.

Följaktligen får inte copyrightskyddade datorprogram från Motorola Solutions i Motorola Solutions-produkterna som beskrivs i den här handboken, kopieras, reproduceras, ändras, bakåtkompileras eller distribueras utan uttrycklig skriftlig tillåtelse från Motorola Solutions. Vidare ska inte köp av Motorola Solutions-produkter innebära beviljande av, antingen direkt eller implicit, hinder, eller på annat sätt, någon licens under copyrighträttigheterna, patent, eller patentansökningar från Motorola Solutions, med undantag för den normala icke-exklusiva licensen att använda som uppstår genom lagen vid försäljningen av en produkt.

Radioreglage



1. Antenn
2. LED-indikator
3. Främre mikrofon
4. 3-punktsknapp för programmerbar funktion
5. Push-to-Talk-knapp (PTT)
6. 1-punktsknapp för programmerbar funktion
7. 2-punktsknapp för programmerbar funktion
8. Nödknapp
9. Skärm¹
10. Knappsats¹
11. Högtalare
12. Ratt för på/av/volym
13. Kanalvalsrott
14. Bakre mikrofon²
15. Plats för bältesklämma
16. Laddningskontakter
17. Laddningsskena
18. Plats för märkning av enhet
19. Tillbehörskontakt
20. Hål för rem

Slå på och stänga av radion

Vrid ratten för **på/av/volym** medurs eller moturs tills du hör ett klick.

Justera volymen

Vrid på ratten för **på/av/volym** medurs eller moturs.

LED-indikatorer

Blinkar rött

¹ Gäller inte radiomodeller utan knappsats.

² Inte för R7a-modellen.

Självtest för radion misslyckades vid start, radion finns inte längre inom mottagningsområdet om ARTS (Auto-Range Transponder System) har konfigurerats, läge för avstängt ljud är aktiverat, radion tar emot en nödsituationssändning, radion sänder med låg batterinivå eller så anges det att fel batteri används.

Fast grönt sken

Radion slås på, sänder eller skickar en anropssignal eller en nödsituationssändning.

Blinkar grönt

Radion tar emot ett anrop eller data, känner av aktivitet trådlöst (Over-the-Air) eller hämtar OTA-programmeringssändningar (Over-the-Air) trådlöst.

Dubbla blinkningar i grönt

Radion tar emot samtal eller data som är aktiverade för sekretesskydd.

Fast gult sken

Radion övervakar en konventionell kanal eller så är avkänningsbart läge för Bluetooth aktiverat.³

Blinkar gult

Radion söker efter aktiva kanaler, har listan för flexibel mottagning aktiverad, har inte svarat på en anropssignal eller så är alla Capacity Plus-Multi-Site-kanaler upptagna.

Dubbla blinkningar i gult

Automatisk roaming är aktiverat för radion, radion har inte svarat på ett gruppanrop, radion söker aktivt efter en ny plats, radion är inte ansluten till repeatern när Capacity Plus är aktiverat, radion är låst eller så är alla Capacity Plus-kanaler upptagna.

Färgindikatorer för ljusfältet

Följande färgindikatorer visas på startskärmen på vänster sida av radiodisplayen.

Ljusblå

Radion är tillgänglig för anrop.

Gul

Röd

Grå

Radion tar emot ett anrop.

Radion sänder anrop.

Radion är oprogrammerad eller inte ansluten.

³ Bluetooth stöds inte på R7a-modellen.

Hızlı Başvuru Kılavuzunuz

Bu Hızlı Başvuru Kılavuzu, telsizin temel çalışma prensiplerini içermektedir. Telsizin özel ihtiyaçlarınıza göre uyarlanmış olabileceği için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsizinizi kullanılmadan önce hazırlanması gerekir. Bu işlem genellikle bayiniz veya sistem yöneticiniz tarafından gerçekleştirilir ve ihtiyaçlarınız doğrultusunda özelleştirilir. Daha fazla bilgi için şu bağlantıya bakın: <https://motr.la/docs>.

R7 Serisi Kullanım Kılavuzu

MN007848A01

R7 Etkinleştirme Kılavuzu

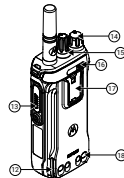
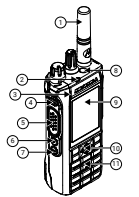
MN007868A01

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola Solutions ürünleri, yarı iletken belleklerde ya da diğer ortamlarda saklanan, telif hakkıyla korunan Motorola Solutions bilgisayar programlarını içerebilir. Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, Motorola Solutions'a telif hakkıyla korunan bilgisayar programını kopyalamak veya herhangi bir formatta çoğaltmak konusundaki münhasır haklar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla telif hakkıyla korunan bilgisayar programları üzerinde belli münhasır haklar sağlamaktadır.

Buna göre, bu kullanıcı kılavuzunda açıklanan Motorola Solutions ürünlerinde yer alan ve telif hakkıyla korunan hiçbir Motorola Solutions bilgisayar programı; Motorola Solutions'ın açık yazılı izni alınmadan hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe tabi tutulamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola Solutions ürünlerinin satın alınması; bu ürünün satılmasıyla kanun gereği oluşan münhasır olmayan normal kullanım lisansı hariç olmak üzere, Motorola Solutions telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları kapsamında hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engele bağlı olarak ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Telsiz Kontrolleri



1. Anten
2. LED Göstergesi
3. Ön Mikrofon
4. 3 Noktalı Programlanabilir Özellik düğmesi
5. Bas Konuş (PTT) düğmesi
6. 1 Noktalı Programlanabilir Özellik düğmesi
7. 2 Noktalı Programlanabilir Özellik düğmesi
8. Acil Durum düğmesi
9. Ekran¹
10. Tuş Takımı¹
11. Hoparlör
12. Açma/Kapatma/Ses Düzeyi topuzu
13. Kanal Seçim topuzu
14. Arka Mikrofon²
15. Kayış Klipsi Yuvası
16. Şarj Temas Noktaları
17. Şarj Kızağı
18. Cihaz Etiketleme Alanı
19. Aksesuar Konektörü
20. Boyun Askısı Deliği

Telsizi Açma veya Kapatma

Açma/Kapatma/Ses Düzeyi topuzunu "klik" sesini duyana dek saat yönüne veya saat yönünün tersine döndürün.

Ses Düzeyini Ayarlama

Açma/Kapatma/Ses Düzeyi topuzunu saat yönünde veya saatin tersi yönünde çevirin.

¹ Tuş Takımsız modeller için geçerli değildir.

² R7a modeli için geçerli değildir.

LED Göstergeleri

Yanıp Sönen Kırmızı

Telsiz, otomatik açılış testinde başarısız olmuştur, Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemiyle yapılandırıldıysa kapsama alanı dışına çıkmıştır, telsizin Sessiz Modu etkinleştirilmiştir; telsiz, acil durum yayını alıyordur, düşük batarya durumunda yayın yapıyordur veya batarya uyumsuzluğu uyarısı veriyordur.

Aralıksız Yeşil

Telsiz açılıyordur, yayın yapıyordur veya Çağrı Uyarısı ya da acil durum yayını gönderiyordur.

Yanıp Sönen Yeşil

Telsiz çağrı veya veri alıyordur, kablosuz faaliyet algılıyordur veya Kablosuz Programlama yayınları alıyordur.

İki Kez Yanıp Sönen Yeşil

Telsiz, gizliliği etkinleştirilmiş bir çağrı veya veri alıyordur.

Aralıksız Sarı

Telsiz standart bir kanalı izliyordur veya Bluetooth Bulunabilir Modundadır³.

Yanıp Sönen Sarı

Telsiz etkinlik taraması yapıyordur, telsizin Esnek Alma Listesi özelliği etkindir, henüz bir Çağrı Uyarısına yanıt vermemiştir veya tüm Capacity Plus - Çoklu Saha kanalları meşguldür.

İki Kez Yanıp Sönen Sarı

Telsizin Otomatik Gezinme özelliği etkindir; telsiz, henüz bir Grup Çağrı Uyarısına yanıt vermemiştir, aktif olarak yeni saha arıyordur, Capacity Plus'tayken yineleyiciye bağlı değildir, kilitlidir veya tüm Capacity Plus kanalları meşguldür.

Işık Çubuğu Renk Göstergeleri

Aşağıdaki renk göstergeleri telsiz ekranının sol tarafındaki girişi ekranında görünür.

Açık Mavi

Telsiz çağrı için müsaittir.

Sarı

Telsiz çağrı alıyordur.

Kırmızı

Telsiz çağrı iletiyordur.

Gri

Telsiz programlanmamıştır veya bağlı değildir.

³ Bluetooth, R7a modelinde desteklenmez.

Короткий довідковий посібник

У цьому Короткому довідковому посібнику наведено основні відомості щодо роботи радіостанції. Зверніться до свого дилера або системного адміністратора, оскільки вашу радіостанцію могли налаштувати відповідно до ваших особистих потреб.

Перед використанням радіостанцію необхідно підготувати. Зазвичай це робить дилер або системний адміністратор, який налаштує її відповідно до ваших потреб. Докладніше про це можна дізнатися за посиланням: <https://motr.la/docs>.

Посібник користувача до серії R7 MN007848A01

Посібник з активації R7 MN007868A01

Авторські права на комп'ютерне програмне забезпечення

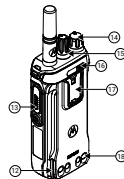
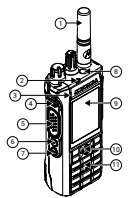
До складу представлених у цьому керівництві продуктів компанії Motorola Solutions можуть входити захищені авторськими правами комп'ютерні програми, що зберігаються в напівпровідниковій пам'яті або на інших носіях. Законодавством США та інших країн передбачені певні виключні права компанії Motorola Solutions на захищені авторським правом комп'ютерні програми, зокрема виключне право на копіювання або відтворення в будь-який спосіб захищених авторським правом комп'ютерних програм.

Зважаючи на це, заборонено в будь-який спосіб копіювати, відтворювати, змінювати, здійснювати зворотне проєктування або розповсюджувати будь-які захищені авторськими правами комп'ютерні програми компанії Motorola Solutions, що входять до складу описуваних у цьому керівництві продуктів компанії Motorola Solutions, без прямої письмової згоди компанії Motorola Solutions. Окрім того, придбання продукції компанії Motorola Solutions жодним чином не може вважатися прямим або непрямым наданням будь-якої ліцензії на об'єкти авторського права, патентів або заяв на отримання патентів компанії Motorola Solutions, чи то на підставі позбавлення права заперечування, чи то з інших причин, окрім звичайної невиключної ліцензії на використання, яка за законом надається під час продажу продукту.

¹ Немає в моделях без клавіатури.

² Відсутній у моделі R7a.

Елементи керування радіостанцією



1. Антена
2. Світлодіодний індикатор
3. Передній мікрофон
4. Програмована функціональна кнопка з 3 точками
5. Тангента (PTT)
6. Програмована функціональна кнопка з 1 точкою
7. Програмована функціональна кнопка з 2 точками
8. Кнопка екстреного зв'язку
9. Дисплей¹
10. Клавіатура¹
11. Динамік
12. Регулятор «Увімк. / Вимк. / Гучність»
13. Регулятор вибору каналів
14. Задній мікрофон²
15. Паз для поясного затискача
16. Зарядні контакти
17. Напрямний паз для заряджання
18. Місце маркування пристрою
19. Роз'єм для аксесуарів
20. Вушко для петлі

Увімкнення та вимкнення радіостанції

Поверніть регулятор «Увімк. / Вимк. / Гучність» за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки до клацання.

Регулювання гучності

Поверніть регулятор «Увімк. / Вимк. / Гучність» за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки.

Світлодіодні індикатори

Блимає червоним

Можливі причини: радіостанції не вдалося виконати самоперевірку під час увімкнення; радіостанція перебуває поза межами діапазону (якщо її обладнано системою автоматичного налаштування діапазону); радіостанція працює в беззвучному режимі; радіостанція приймає екстрену передачу; радіостанція виконує передачу за низького рівня заряду акумулятора або повідомляє про невідповідність акумулятора.

Безперервно світиться зеленим

Радіостанція вмикається, виконує передачу, надсилає сповіщення про виклик або виконує екстрену передачу.

Блимає зеленим

Радіостанція приймає виклик або дані, фіксує активність в ефірі або приймає оновлення бездротовим способом.

Двічі блимає зеленим

Радіостанція отримує виклик або дані з налаштуваннями приватності.

Безперервно світиться жовтим

Радіостанція відстежує звичайний канал або працює в режимі виявлення Bluetooth.³

Блимає жовтим

Радіостанція здійснює пошук активності; увімкнено гнучкий список отримання; радіостанція ще не відповіла на сповіщення про виклик або всі багатовузлові канали підвищеної потужності зайняті.

Двічі блимає жовтим

Увімкнено режим автоматичного роумінгу; радіостанція ще не відповіла на сповіщення про груповий виклик; радіостанція активно шукає нове розташування; радіостанцію не підключено до ретранслятора в режимі підвищеної потужності; радіостанцію заблоковано; усі канали підвищеної потужності зайняті.

Панель колірних індикаторів

Зазначені нижче колірні індикатори відображаються зліва на головному екрані дисплея радіостанції.

Блакитний

Радіостанція доступна для викликів.

Жовтий

Радіостанція отримує виклик.

Червоний

Радіостанція виконує виклик.

Сірий

Радіостанцію не запрограмовано або не підключено.

³ Bluetooth не підтримується в моделі R7a.

فشل الراديو في إجراء الاختبار الذاتي عند بدء التشغيل، أو خرج من المجال في حال تكوين نظام الإرسال والاستقبال تلقائي المجال، أو تم تمكين وضع كنم الصوت فيه، أو إذا كان يستقبل إرسال طوارئ، أو يقوم بالإرسال في حالة انخفاض البطارية، أو يشير إلى عدم توافق البطارية.

أخضر ثابت
يقوم الراديو ببدء التشغيل، أو الإرسال، أو إرسال تنبيه مكالمات أو إرسال طوارئ.

أخضر وامض
يستقبل الراديو مكالمة أو بيانات، أو يكتشف نشاطًا لاسلكيًا، أو يسترد إرسالات البرمجة اللاسلكية.

أخضر وامض بنمط مزدوج
يستقبل الراديو مكالمة أو بيانات تدعم الخصوصية.

أصفر ثابت
يراقب الراديو قناة تقليدية أو أنه في وضع قابلية اكتشاف Bluetooth³.

أصفر وامض
يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط، أو تم تمكين قائمة الاستقبالات المرنة، أو لم يستجب بعد لتنبيه المكالمات، أو أن جميع قنوات السعة الإضافية متعددة المواقع مشغولة.

أصفر وامض بنمط مزدوج
تم تمكين التجوال التلقائي في الراديو، أو لم يستجب بعد لتنبيه مكالمة جماعية، أو يبحث بنشاط عن موقع جديد، أو غير متصل بمعيد التقوية في أثناء وجوده في وضع السعة الإضافية، أو تم قفله، أو كل قنوات السعة الإضافية مشغولة.

المؤشرات اللونية لشريط الضوء

تظهر المؤشرات اللونية الآتية على الشاشة الرئيسية في الجانب الأيمن من شاشة الراديو.

أزرق فاتح
الراديو متاح للاتصال.

أصفر
الراديو يستقبل مكالمة.

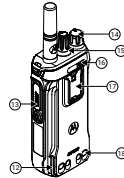
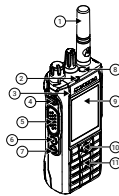
أحمر
الراديو يرسل مكالمة.

رمادي
الراديو غير مبرمج أو غير متصل.

³ Bluetooth غير مدعوم في الطراز R7a.

عناصر التحكم في الراديو

1. الهوائي
2. مؤشر LED
3. الميكروفون الأمامي
4. زر ميزة قابل للبرمجة ثلاثي النقاط
5. زر الضغط للتحدث (PTT)
6. زر ميزة قابل للبرمجة أحادي النقطة
7. زر ميزة قابل للبرمجة ثنائي النقاط
8. زر الطوارئ
9. الشاشة
10. لوحة المفاتيح¹
11. مكبر الصوت
12. قرص التشغيل/الإيقاف/مستوى الصوت
13. قرص محدد القناة
14. الميكروفون الخلفي²
15. فتحة مشبك الحزام
16. ملاسماش الشحن
17. قضيب الشحن
18. منطقة تسمية الجهاز
19. موصل الملحقات
20. ثقب الحزام



تشغيل الراديو وإيقافه

أدر قرص التشغيل/الإيقاف/مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصدر صوت طقطقة.

ضبط مستوى الصوت

أدر قرص التشغيل/الإيقاف/مستوى الصوت في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة.

مؤشرات LED

أحمر وامض

الدليل المرجعي السريع

يغطي هذا الدليل المرجعي السريع عملية التشغيل الأساسية للراديو. راجع الوكيل أو مسؤول النظام لديك لأن الراديو الخاص بك ربما يكون قد تم تخصيصه وفق احتياجاتك الخاصة.

ستحتاج إلى تهيئة الراديو الخاص بك قبل الاستخدام. يقوم بذلك عادةً الوكيل أو مسؤول النظام ويتم تخصيصه وفق احتياجاتك الخاصة. لمزيد من المعلومات، راجع الرابط الآتي: <https://motr.la/docs>.

MN007848A01

دليل مستخدم سلسلة R7

MN007868A01

دليل تنشيط R7

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا الدليل برامج كمبيوتر لشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر ومخزنة في ذاكرات أشباه الموصلات أو وسائط أخرى. تحفظ القوانين في الولايات المتحدة وبلدان أخرى لشركة Motorola Solutions حقوقاً حصريّة معينة في ما يتعلق ببرامج الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الحق الحصري في نسخ برنامج الكمبيوتر المحمي بموجب حقوق الطبع والنشر أو إعادة إنتاجه بأي شكل من الأشكال.

وبناءً عليه، لا يجوز نسخ أي برنامج كمبيوتر لشركة Motorola Solutions محمية بموجب حقوق الطبع والنشر وتحتوي عليها منتجات Motorola Solutions الموضحة في هذا الدليل، أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق هندسة عكسية عليها أو توزيعها بأي طريقة من دون الحصول على إذن كتابي صريح من Motorola Solutions. بالإضافة إلى ذلك، لا يُعد شراء منتجات Motorola Solutions منفاً، بشكل مباشر أو ضمني أو بالوقف أو خلاف ذلك، لأي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات الاختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع الخاصة بشركة Motorola Solutions، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بحكم القانون في عملية بيع المنتج.

¹ غير مخصصة للطرز غير المشتملة على لوحة مفاتيح.

² غير مخصص لطرز R7a.

NOTES

NOTES



MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2025 Motorola Solutions, Inc. All Rights Reserved.